

L 'Arbre aux mille fruits



Avec le soutien de la Cave à Théâtre de Colombes



Dessins : Pat Bonjour

Texte : Marcela Obregon

Mise en scène : Christophe Patty

Sculpteur de masque : Etienne Champion

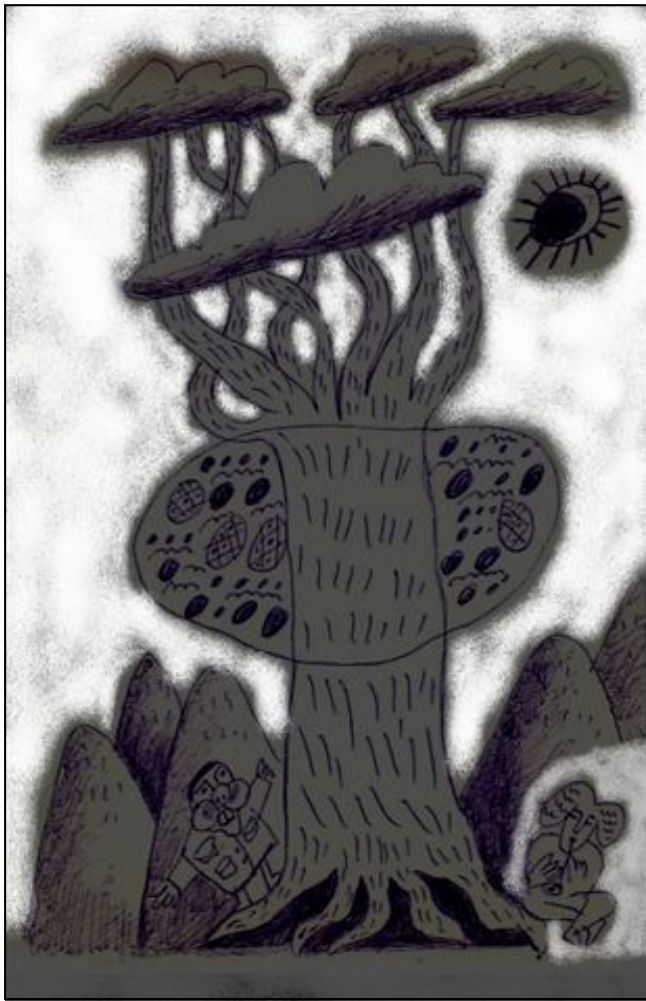
Avec : Marcela Obregon (comédienne)

Marcelo Milchberg (musicien et compositeur)

Costumes : Manu Ballon et Martine Courtot



L'Arbre aux mille fruits



Ce conte musical, librement inspiré de la mythologie du peuple Yé 'Kuana, qui habite dans l'Amazonie vénézuélienne, raconte la faim et l'abondance.

Les anciens Yé 'Kuana parlaient déjà de ces histoires et ils parlaient aussi de L'Arbre aux Mille Fruits, qui couvrait la terre avec son feuillage et de comment celui-ci s'est retrouvé un jour suspendu dans le ciel...

Un personnage masqué, à la fois naïf et malin, que l'on appelle le messager va raconter l'histoire, il est accompagné par un musicien, qui crée un univers sonore riche, caractérisée par une grande variété de flûtes en bois, en roseau et d'une cornemuse.

Le rire est à la base des choses les plus profondes, aime à nous rappeler les Yé 'Kuana avec leurs histoires...

Le spectacle



Depuis quelques années nous explorons le rapport entre le conte et la musique et nous avons voulu élargir cette recherche à l'univers du masque. Christophe Patty travaille depuis longtemps sur cet art, en tant que pédagogue, metteur en scène et comédien, il a apporté à cette aventure sa passion et sa grande expérience du masque.

Le texte a été écrit en pensant que c'est d'abord une conteuse qui arrive sur le plateau pour raconter et qu'elle va se transformer à la vue du public, à l'aide d'un masque, pour devenir le messager : héros et narrateur de l'histoire.

Les Yé'kuana

Les Yé'kuana (ou *Makiritare*) sont un peuple indien d'ethnie Caraïbe qui habite au Venezuela, notamment en Amazonie. Ils s'appellent eux-mêmes *deyaruá*, ce qui signifie " seigneur de la forêt ". Ils vivent de la chasse, de la pêche, de l'agriculture et de la cueillette. Ils vivent dans de grandes maisons multi-familiales appelées *churuatas*. Les chamans jouent un rôle très important dans leur culture.

Dans leur cosmogonie il y a huit ciels ; dans le ciel le plus haut vit *Wanadi*, l'être suprême. Il y a aussi un monde souterrain où le chaman va chercher les âmes pour les amener dans les ciels successifs.

L'artisanat ye'kuana est sans doute l'un de plus riches et varié produit par les groupes indigènes du Venezuela, surtout quant à la sculpture du bois et la vannerie. Il se caractérise par sa faculté de mélanger tradition et innovation. L'acte de création artisanal va au delà du caractère visible, purement utilitaire, esthétique ou commercial, il récrée l'ordre cosmique à travers un processus ouvert de transformations.

La musique est très présente dans la vie des Yé'kuana, dans les chants des chamans, dans de nombreuses fêtes et cérémonies et dans les moments de loisir.

Parmi leurs instruments de musique, il y a divers idiophones (maracas, colliers de graines, carapaces de tortues frottées...), des tambours, et plusieurs instruments à vent (flûtes de canne, flûtes en os, flûtes de pan, clarinettes en bambou...).

Selon le recensement de 2001, la population Yé'kuana était d'un peu moins de 7000 personnes.

La musique dans le spectacle

Dans le spectacle le musicien accompagne le récit pour apporter un autre éclairage sur l'histoire, que ce soit en contrepoint de la narration, en soutien rythmique, en création de suspense, en évocation d'atmosphères émotives ...

Les instruments utilisés sont des flûtes à bec de différentes tailles, en bois et en roseaux - dont les sonorités se marient chaleureusement à la voix parlée - et aussi une cornemuse.

Un chant des indiens Pémones - un peuple voisin des Yé'Kuana, eux aussi de la grande famille Caraïbe - vient s'intégrer à une musique de scène spécialement conçue pour le spectacle.

Animation pour les classes de C.P à C.M2

En complément de notre spectacle *l'Arbre aux Mille Fruits*, nous proposons une animation dans les classes, d'une heure ou une heure et demi, selon l'aménagement des horaires des écoles.

**Nous sommes deux intervenants :
-Une comédienne et un musicien.**

L'animation peut se faire en amont du spectacle ou en aval.

Il s'agit de familiariser les enfants avec cette forme théâtrale qu'est le masque, de leur présenter certains archétypes, de leur raconter comment on les fabrique et finalement de faire avec eux une naissance de personnage.

L'enfant choisit un masque, nous vérifions qu'il est adapté à son visage, nous lui donnons quelques règles théâtrales simples et ludiques, puis nous le guidons pour qu'il donne peu à peu une voix et un corps à celui-ci.

Il est évident que tous les enfants de la classe ne pourront pas porter un masque, pour des questions de temps, notre but est qu'il y en ait au moins six qui puissent faire l'expérience.

Le musicien en les accompagnant va aider les enfants à donner vie aux masques par des improvisations musicales susceptibles de suggérer des caractères, des rythmes, des ambiances, des dynamiques.

Christophe Patty

De 1985 à 1990, il se forme aux côtés de Mario Gonzalez dont il est l'assistant au C.N.S.A.D. de Paris. En parallèle, il passe une année au Théâtre du Campagnol. Là, sous la direction de J.C. Penchenat, il joue dans *3, 2, 1, Chantez!* en 1987 et *Le chat botté* en 1988.

De 1989 à 1994, il enseigne la méthode de Mario Gonzalez à l'école Théâtre en Actes- Parenthèses. Sa passion pour la pédagogie l'amène à diriger des stages de jeu masqué dans diverses écoles dont celles de La Comédie de St. Etienne, La Comédie de Reims, à l'E.S.A.D de Paris.... Depuis 2003 il est professeur de jeu masqué au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris.

A partir de 1996, il joue des spectacles masqués mis en scène par Mario Gonzalez, *Dr. Jekyll et Mr. Hyde* en 1996, *Le secret des Livingsonen* 2000, *Scapin* en 2001, *Dom Juan* en 2002, *L'île du Dr. Mario* en 2003, *George Dandin* en 2007. Il joue également avec Petrika Ionesco, Kamel Basli, Ursula Mikos, Alicia Bustamante, Gérard Audax, Yves Javot...

Il met en scène plusieurs spectacles masqués *Les gueules de bois* en 2000 avec la compagnie *Bref! le masque*, *Envie de famille* en 2001, *Ça tourne pas rond* en 2004 pour la compagnie Art Tout Chaud, *La leçon de Mr. Pantalone* en 2006, pour Collectif Masque et *L'île aux menteurs* avec la compagnie Annibal et ses Eléphants en 2008.

Depuis 1999, il est en charge, au sein de la compagnie Annibal et ses éléphants, de la production de la *Trilogie des savants fous* spectacles écrits par Frédéric Fort et mis en scène par Mario Gonzalez.

Il est co-fondateur de Collectif Masque.

Marcela Obregon

D'origine chilienne, elle s'est formée au Conservatoire régional de Rennes et à l'Ecole Internationale Jacques Lecoq (1987-1989).

Avec la Compagnie Les Turpials, dont elle est co-fondatrice, elle a joué dans : *Jeu de Dames* de Mariela Romero, mis en scène F. Kergourlay, *Acto Cultural* de José Ignacio Cabrujas mis en scène Armando Gota, *Passion Latina*, *Loup Rouge* de Marcos Purroy et *Flor de Bahia* adaptation du célèbre roman de Jorge Amado *Dona Flor et ses deux maris* mis en scène Alicia Bustamante, *Le Voleur du soleil* et *Contes Caraïbes* (spectacles jeune public) mis en scène Mariana Araoz.

Elle a travaillé aussi sous la direction : Jean Claude Cotillard (*Occupe-toi de moi!*) R. Angebaud (*L'homme qui rit*), Gilles Guérin (*Embrassons-nous Follevilla*) Jean Luc Paliès. (*La maison de Bernarda Alba*), Mario Gonzalez (*Georges Dandin*)

Elle a écrit et mis en scène *A la recherche du sexe perdu* et *Passion Latina* spectacles de cabaret. Elle a traduit et mis en scène *Le parloir* de Jorge Diaz, joué au Centre Georges Pompidou en 1992.

Elle a traduit une dizaine de pièces de théâtre dont *Yerma* de Garcia Lorca. Elle a fait l'adaptation des spectacles : *Le Voleur du Soleil*, *Contes Caraïbes*, *Flor de Bahia*, Elle a écrit : *Arbeau mène la danse* (commande DASCO) et *Le Mémorial du Fleuve*, lu en 2003, lors d'un hommage à Salvador Allende par la Ville de Rennes.

Depuis 1997, elle enseigne régulièrement à l'Ecole Claude Mathieu.

Marcelo Milchberg

D'origine argentine il a vécu aussi au Venezuela. Flûtiste à bec, diplômé des Conservatoires de Grenoble et d'Utrecht, Pays-Bas, il se produit régulièrement en concert en France et à l'étranger au sein de nombreuses formations telles que *E logo ali* (musique brésilienne), *La Réjouissance* (musique baroque), avec laquelle il a publié un C.D. consacré à la musique de chambre de Telemann.

Musicien intervenant au Musée de la Musique (Cité de la Musique, Paris).

Marcelo Milchberg a réalisé une vingtaine de créations musicales pour le théâtre et le cinéma, avec différentes compagnies, en tant que compositeur, arrangeur, directeur ou interprète. Il y a parmi les réalisations musicales dont il s'est occupé le CD Livre *La Musique du Bois*, d'Anne Montagne aux Editions Actes Sud, le documentaire *Taiwan, portraits choisie* de Jean-Robert Thomann, le téléfilm pour France 2 *Jeanne Poisson, Marquise de Pompadour* de Robin Davis.

Titulaire du Certificat d'Aptitude, il enseigne la flûte à bec au Conservatoire de Verrières le Buisson (91).

Les Contes du Turpial

Créée par Mariana Aráoz et Marcela Obregon, puis rejointes par le musicien Marcelo Milchberg, l'illustrateur Patrick Bonjour et le metteur en scène Alicia Bustamante. Le comédien et metteur en scène Christophe Patty participera aussi à de nombreux projets de la Compagnie. Nous présentons des spectacles depuis 1989, le plus souvent autour de la culture de l'Amérique Latine : le théâtre avec *Jeu de dames* de Mariela Romero, mise en scène de François Kergourlay, et *Loup Rouge* de Marcos Purroy, mise en scène de Alicia Bustamante, des contes musicaux avec *Le Chant du Chiquirine* et *Le Voleur du Soleil*, des concerts avec *E logo ali*, *Sur un air de danse...*

Aujourd'hui notre compagnie propose des concerts, des contes musicaux pour les enfants et le spectacle théâtral *Flor de Bahia*.

En plus de ses activités de création et diffusion, la compagnie **Les Contes du Turpial** - qui regroupe un collectif d'artistes d'origines et d'horizons divers - participe à des projets de formation et d'animation.

Depuis leur création les Contes du Turpial ont reçu le soutien de la Cave à Théâtre de Colombes.

Contact

Marcela Obregon - 06 64 32 79 50

E-mail : marcelapazobregon@hotmail.com

Marcelo Milchberg - 06 63 27 78 93

E-mail : marcelomil@free.fr

www.lescontesdudurpial.com

Les Contes du Turpial : 63, Avenue Gambetta
75020 PARIS

N° SIRET: 484 109 970 00018 Code APE: 923A